

ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ ΔΙΑΠΟΛΙΤΙΣΜΙΚΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ 25^{ΗΣ} ΜΑΡΤΙΟΥ 1821
Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ-ΤΑ ΠΡΟΣΩΠΑ-ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ



ΤΟ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ-THE INTROIT OF THE ANNUNCIATION



Απολυτίκιον

Ἦχος δ'.

*Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τό Κεφάλαιον,
καί τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἤ φανέρωσις·
ὁ Υἱός τοῦ Θεοῦ, Υἱός τῆς Παρθένου γίνεται,
καί Γαβριήλ τήν χάριν εὐαγγελίζεται. Διό καί
ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαίρε
Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.*

*Σήμερα (εκπληρώθηκε) το κορυφαίο γεγονός
της σωτηρίας μας
και το (κρυμμένο) προαιώνιο μυστήριο
φανερώθηκε.*

*Ο Υιός του Θεού, Υιός της παρθένου (Μαρίας)
γίνεται*

*και ο Γαβριήλ αναγγέλει το χαρούμενο νέο
του δώρου.*

*Για αυτό και εμείς μαζί με αυτόν ας βοηθήσουμε
στην Μητέρα του Θεού:*

"Χαρά σε σένα, Ολόχαρη, ο Κύριος μαζί σου"

ΔΙΑΦΩΤΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ
THE ENLIGHTENMENT AND THE GREEK REVOLUTION



ΣΤΟΝ ΑΓΩΝΑ: ΚΛΕΦΤΕΣ ΚΑΙ ΑΡΜΑΤΟΛΟΙ-ΚΑΤΑΦΕΥΓΟΥΝ ΣΤΑ ΒΟΥΝΑ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΕΤΟΙΜΟΙ ΝΑ ΠΟΛΕΜΗΣΟΥΝ



Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ-THE CONTRIBUTION OF WOMEN TO THE REVOLUTION



**Οι γυναίκες συμβάλλουν σημαντικά στην επανάσταση.
Women contribute to the revolution significantly.**

ΣΟΥΛΙΩΤΙΣΣΕΣ

SOULIOTISSES

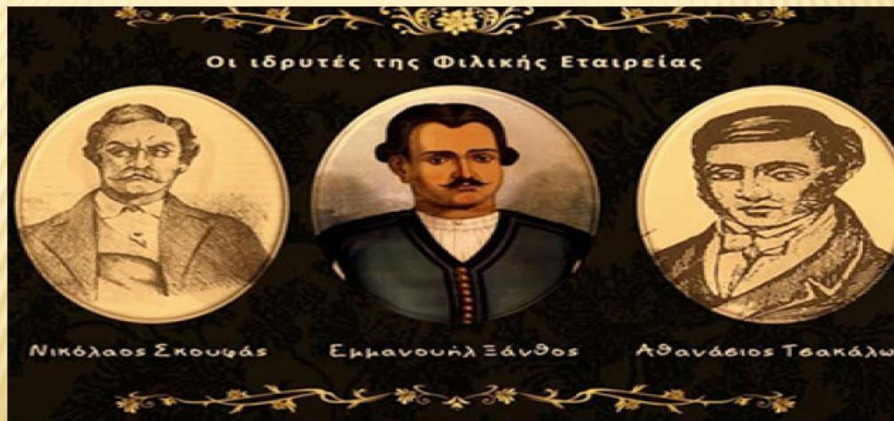


Οι Σουλιώτισσες θέλουν να αποφύγουν την αιχμαλωσία και αποφασίζουν να πέσουν από ένα βράχο μαζί με τα παιδιά τους στον περίφημο Χορό του Ζαλόγγου.

The women of Souli (Souliotisses) want to avoid captivity and decide to fall off a cliff with their children in the famous dance of Zalongo.

ARY SCHEFFER "ΣΟΥΛΙΩΤΙΣΣΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ", 1827, ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΩΒΡΟΥ. "

**Η ΦΙΛΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ-SOCIETY OF FRIENDS
ΙΔΡΥΤΕΣ ΤΗΣ ΗΤΑΝ ΟΙ...../ITS FOUNDERS WERE...**



**Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ-THE REVOLUTION IN THE
PELOPONNESE. Ο ΠΑΛΑΙΩΝ ΠΑΤΡΩΝ ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΡΧΗΓΟΣ-
PALEON PATRON GERMANOS IS THE LEADER**



ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΤΑΣΟΣ



ΑΓΓΕΛΗΣ ΓΑΤΣΟΣ



**ΟΠΛΑΡΧΗΓΟΙ ΤΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ
ΣΤΗ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ**

ΟΙ ΝΑΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΣΥΝΕΒΑΛΑΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ 1821
THE NAVAL FORCES CONTRIBUTED SIGNIFICANTLY TO THE REVOLUTION OF 1821



ΜΑΝΤΩ ΜΑΥΡΟΓΕΝΟΥΣ



ΛΑΣΚΑΡΙΝΑ ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑ



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ

Πριν τη σφαγή η Χίος είχε 100.000 κατοίκους.

Μετά τη σφαγή απέμειναν 30.000.

Before the massacre Chios had 100.000 inhabitants.

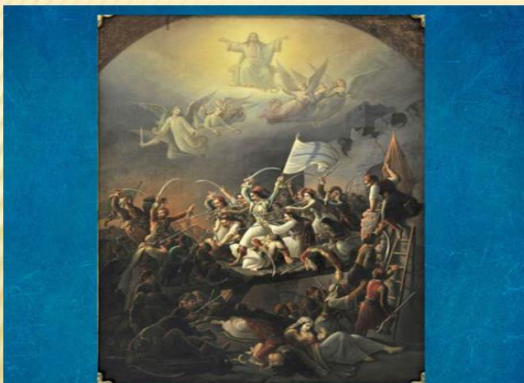
After the massacre there remained 30.000.

Η Σφαγή της Χίου, του Ευγενίου Ντελακρουά



Η ΣΦΑΓΗ ΤΗΣ ΧΙΟΥ

Η ΕΞΟΔΟΣ ΤΟΥ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙΟΥ



*Η έξοδος του Μεσολογγίου 1826,
Αθήνα, Εθνική Πινακοθήκη*

Απρίλιος 1826:
Αρχίζει η έξοδος του
Μεσολογγίου.

April 1826: There
starts the sally of
Missolonghi.

ΑΚΡΑ ΤΟΥ ΤΑΦΟΥ ΣΙΩΠΗ

Άκρα του τάφου σιωπή
Στον κάμπο βασιλεύει
Λαλεί πουλί, παίρνει σπυρί
Κι η μάνα το ζηλεύει

Τα μάτια η πείνα εμαύρισε
Στα μάτια η μάνα μνέει
Στέκει ο Σουλιώτης ο καλός
Παράμερα και κλαίει

Έρμο τουφέκι σκοτεινό
Τι σ' έχω 'γω στο χέρι;
Όπου εσύ μου 'γίνες βαρύ
Κι ο Αγαρηνός το ξερει

*Διονυσίου Σολωμού
Ελεύθεροι Πολιορκημένοι,
Σχέδιασμα Β*

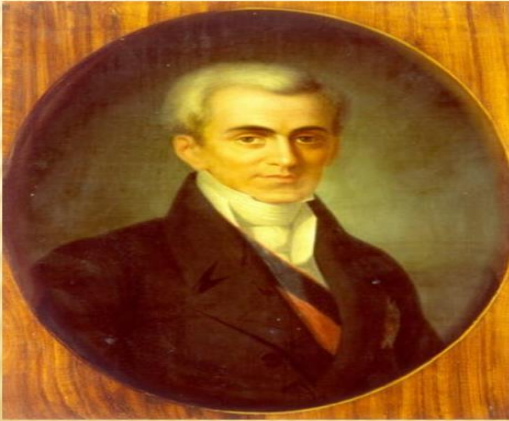
Η ΝΑΥΜΑΧΙΑ ΤΟΥ ΝΑΒΑΡΙΝΟΥ



Αυτή η ναυμαχία ήταν
το σημείο εκκίνησης για
τη δημιουργία του
ανεξάρτητου ελληνικού
κράτους.

This naval battle was
the starting point of the
creation of the
independent Greek
state.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΑΣ-IOANNIS KARODISTRIS



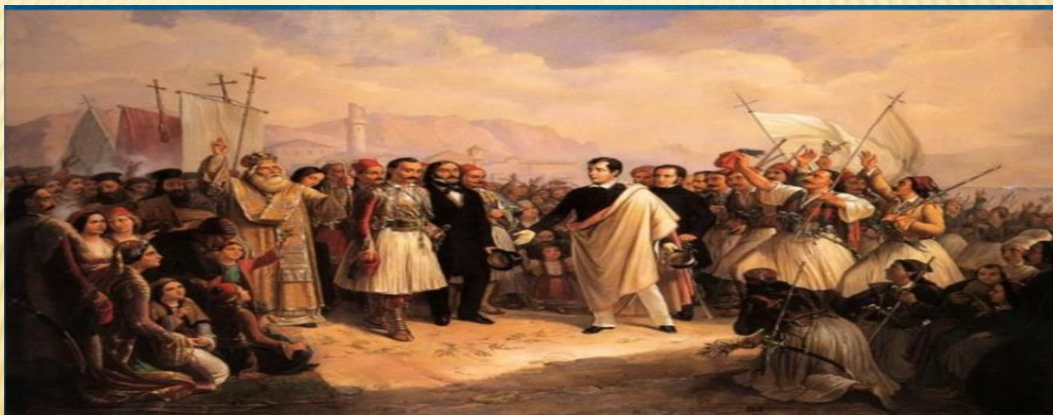
1828: Ο Ιωάννης Καποδίστριας έρχεται στην Ελλάδα, γίνεται πρωθυπουργός και αναλαμβάνει να αναδομήσει την Ελλάδα.

1828: Ioannis Kapodistrias comes to Greece and takes on the reconstruction of Greece.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ-THE PROTOCOL OF LONDON 3 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1830-3RD OF FEBRUARY 1830



Ο ΠΟΙΗΤΗΣ ΛΟΡΔΟΣ ΒΥΡΩΝΑΣ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΤΟ ΜΕΣΟΛΟΓΓΙ- POET LORD BYRON COMES TO MISSOLOGHI



Η υποδοχή του λόρδου Βύρωνα στο Μεσολόγγι, 1861.
Αθήνα, Εθνική Πινακοθήκη

**Η ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΑ ΧΡΟΝΙΑ ΤΗΣ ΟΘΩΜΑΝΙΚΗΣ ΚΑΤΟΧΗΣ-
EDUCATION IN THE YEARS OF THE OTTOMAN OCCUPATION**



Το κρυφό σχολειό, ελαιογραφία, 1885/86.

ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ ΤΗΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥ- THE MESSAGE OF THE ANNIVERSARY



Όσοι το χάλκεον χέρι
βαρύ του φόβου
αισθάνονται,
ζυγόν δουλείας ας έχωσι.
Θέλει αρετήν και τόλμην
η ελευθερία.

Ανδρέας Κάλβος
“Εις Σάμον”

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗΣ-ΙΟΑΝΝΙΣ ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΙΣ



Είμαστε εις το
«εμείς» κι όχι εις το
«εγώ»

We are in “we” and
not in “I”.

Με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα Ποίησης ας διαβάσουμε ένα **απόσπασμα** από τη **“Ρωμιοσύνη”** του **Γιάννη Ρίτσου** καθώς και το ποίημα του **Λόρδου Βύρωνα “The Isles of Greece”** συσχετίζοντάς τα με την επέτειο της Ελληνικής Επανάστασης του 1821.

Το ψωμί σώθηκε, τα βόλια σώθηκαν,
γεμίζουν τώρα τα κανόνια τους μόνο με την καρδιά τους.
Τόσα χρόνια πολιορκημένοι από στεριά και θάλασσα
όλοι πεινάνε, όλοι σκοτώνονται και κανένας δεν πέθανε -
πάνου στα καρπούλια λάμπουνε τα μάτια τους,
μια μεγάλη σημαία, μια μεγάλη φωτιά κατακόκκινη
και κάθε αυγή χιλιάδες περιστέρια φεύγουν απ' τα χέρια τους
για τις τέσσερις πόρτες του ορίζοντα.

Γιάννης Ρίτσος

The Isles of Greece

by Lord Byron

The isles of Greece, the isles of Greece!
Where burning Sappho loved and sung,
Where grew the arts of war and peace,
Where Delos rose, and Phoebus
sprung!
Eternal summer gilds them yet,
But all, except their sun, is set...

The mountains look on Marathon--
And Marathon looks on the sea;
And musing there an hour alone,
I dreamed that Greece might still be free;
For standing on the Persians' grave,
I could not deem myself a slave.

A king sat on the rocky brow
Which looks o'er sea-born Salamis;
And ships, by thousands, lay below,
And men in nations--all were his!
He counted them at break of day--
And when the sun set, where were they?

And where are they? And where art thou?
My country? On thy voiceless shore
The heroic lay is tuneless now--
The heroic bosom beats no more!
And must thy lyre, so long divine,
Degenerate into hands like mine?

'Tis something, in the dearth of fame,
Though linked among a fettered race,
To feel at least a patriot's shame,
Even as I sing, suffuse my face;
For what is left the poet here?
For Greeks a blush--for Greece a tear....

Fill high the bowl with Samian wine!
Our virgins dance beneath the shade--
I see their glorious black eyes shine;
But gazing on each glowing maid,
My own the burning teardrop laves,
To think such breasts must suckle slaves.

Place me on Sunium's marbled steep,
Where nothing, save the waves and I,
May hear our mutual murmurs sweep;
There, swanlike, let me sing and die:
A land of slaves shall ne'er be mine--
Dash down yon cup of Samian wine!

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ!

